

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chNCh)
Responsable du corpus : NN
Édition de la charte : Bernadette Gavillet.

chNCh131

Édition critique

1323 (n. st.), 26 février.

Type de document: lettre: annonce

Objet: Lettre de Henri de Montfaucon-Montbéliard à André de Roche lui annonçant qu'à la suite du partage des fiefs de Jean [II] de Montfaucon-Montbéliard, le fief qu'André tenait de Henri appartient désormais à Jeanne de Montfaucon. Il lui ordonne d'entrer en la foi d'Agnès de Durnes au nom de sa fille Jeanne.

Auteur: Henri de Montfaucon-Montbéliard.

Sceau: sceau de Henri de Montfaucon-Montbéliard.

Bénéficiaire: André de Roche.

Autres Acteurs: Agnès de Durnes et Jeanne de Montfaucon.

Support: Parchemin scellé sur simple queue; il subsiste un fragment de sceau.

Lieu de conservation: AEN, J1 n° 43.

Transcription de la charte

1 Henris de Mombeliart, sires de Monfaucon, a nostre bien amé Andrier de Roiches, \2 salut· **2** Savoir vos faisons **3** que, an facent les partaiges des fyez communs entre nos et \3 Girart, nostre frere, et Jehanneite, nostre niece, fille Jehan, nostre frere, cui Dieux absoille, li \4 fyé que vos deviez tenir de nos, de quoi vos estiez en la foy dou dit Jehan, nostre frere, \5 est venuz entierement a la partie de Jehanneote, nostre niece devant dite· **4** Si vos mandons \6 et commandons que vos en entriez en la foy de nostre amee suer Agnés de \7 Durnay, dame de Villaffans la Nuef, mere de la dite Jehanaute, en nom de la dite \8 Jehanneite ^[1]· **5** Et por ce que vos soiez plus certeins de ce, nos vos en envoions \9 ceste lettre, seellee de nostre seel pendent· **6** Donee a Besençon, le sambadi après la \10 Saint Pere de fevrier, l-an ·M.CCC. et ·XXII.

Notes de transcription

^[1] *Suit car nos, biffé.*